



École Française de Sarrebruck et Dilling

tél : 0681 / 6 26 24 fax : 0681 / 63 80 00

www.ecolefrancaise.de

secretariat@ecolefrancaise.de



DEMANDE D'INSCRIPTION/ ANMELDEANTRAG

(classe élémentaire/*Grundschule*)

CP	CE1	CE2	CM1	CM2
<i>1.Klasse</i>	<i>2.Klasse</i>	<i>3.Klasse</i>	<i>4.Klasse</i>	<i>5.Klasse</i>
<input type="checkbox"/>				

Pour l'année scolaire /*Schuljahr* ----- Dossier N° /*Akten Nr.*:.....

ENFANT/ KIND (remplir SVP tout en lettres majuscules/ *Bitte alles in Großbuchstaben ausfüllen*)*

NOM /*NAME* :

Prénom/ *Vorname*:

Masculin/ Männlich :

Féminin/ Weiblich :

Date et lieu de naissance /*Geburtsdatum und -ort* :

Nationalité(s)/ *Nationalität (en)* :

Domicile de l'enfant / *Adresse des Kindes* :

.....
.....

Code postal/ *PLZ* : ----- Commune/ *Stadt* :

Pays/ *Land* :

ENFANT/ KIND (remplir SVP tout en lettres majuscules/ Bitte alles in Großbuchstaben ausfüllen)*

Niveau de français de l'élève/ Kenntnisse der französischen Sprache :

Langue maternelle <i>Muttersprache</i>	Bon <i>Gut</i>	Moyen <i>Mittel</i>	Débutant <i>Anfänger</i>	Aucune <i>Keine</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Niveau d'allemand de l'élève/ Kenntnisse der deutschen Sprache :

Langue maternelle <i>Muttersprache</i>	Bon <i>Gut</i>	Moyen <i>Mittel</i>	Débutant <i>Anfänger</i>	Aucune <i>Keine</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Langue(s) parlée(s) régulièrement à / par l'enfant en milieu familial/ *welche Sprache(n) wird regelmässig zu Hause gesprochen* : -----

Eventuellement : nom et classe du dernier établissement scolaire fréquenté/ *Zuletzt besuchte Schule und Klasse Ihres Kindes?* : -----

Adresse/Adresse:-----

Durée/ *Dauer* : -----

Nombre de frères et sœurs/ Anzahl der Geschwister :-----

Nom <i>Name</i>	Prénom <i>Vorname</i>	Année de naissance <i>Geburtsjahr</i>	Etablissement fréquenté <i>Schule</i>

REPRÉSENTANT LÉGAL 1 / GESETZLICHER VERTRETER 1**(remplir SVP tout en lettres majuscules / Bitte alles in Großbuchstaben ausfüllen*)****NOM /NAME :**

Prénom/ Vorname:

Masculin/ Männlich : Féminin/ Weiblich :

Date et lieu de naissance /Geburtsdatum und -ort :

Nationalité(s)/ Nationalität (en) :

Domicile si différent de l'enfant / Wohnort, wenn anders als der des Kindes :

Code postal/ PLZ : Commune/ Stadt :

Pays/ Land :

Email :

Profession/Beruf:

Niveau de français/ Kenntnisse der französischen Sprache :

Langue maternelle <i>Muttersprache</i>	Bon <i>Gut</i>	Moyen <i>Mittel</i>	Débutant <i>Anfänger</i>	Aucune <i>Keine</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Niveau d'allemand / Kenntnisse der deutschen Sprache :

Langue maternelle <i>Muttersprache</i>	Bon <i>Gut</i>	Moyen <i>Mittel</i>	Débutant <i>Anfänger</i>	Aucune <i>Keine</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

REPRÉSENTANT LÉGAL 2 / GESETZLICHER VERTRETER 2**(remplir SVP tout en lettres majuscules / Bitte alles in Großbuchstaben ausfüllen*)****NOM /NAME :**

Prénom/ Vorname:

Masculin/ Männlich : Féminin/ Weiblich :

Date et lieu de naissance /Geburtsdatum und -ort :

Nationalité(s)/ Nationalität (en) :

Domicile si différent de l'enfant / Wohnort, wenn anders als der des Kindes :

Code postal/ PLZ : Commune/ Stadt :

Pays/ Land :

Email :

Profession/Beruf:

Niveau de français/ Kenntnisse der französischen Sprache :

Langue maternelle <i>Muttersprache</i>	Bon <i>Gut</i>	Moyen <i>Mittel</i>	Débutant <i>Anfänger</i>	Aucune <i>Keine</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Niveau d'allemand / Kenntnisse der deutschen Sprache :

Langue maternelle <i>Muttersprache</i>	Bon <i>Gut</i>	Moyen <i>Mittel</i>	Débutant <i>Anfänger</i>	Aucune <i>Keine</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SIGNATURE
UNTERSCHRIFT**

Je soussigné/*Ich der Unterzeichner,*

Nom du responsable légal 1/ Name des gesetzlichen Vertreters 1

Nom du responsable légal 2/ Name des gesetzlichen Vertreters 2

demande l'inscription de mon enfant à l'EFSD/ beantrage die Einschreibung meines Kindes in der EFSD.

Lieu et Date / *Ort und Datum* :-----

Signature du responsable légal 1/ Unterschrift des gesetzlichen Vertreters 1

Signature du responsable légal 2/ Unterschrift des gesetzlichen Vertreters 2

***TRÈS IMPORTANT / ÉCRIVEZ EN MAJUSCULES, NOUS UTILISERONS CETTE ADRESSE POUR CONFIRMER LA RÉCEPTION DE VOTRE DEMANDE AVEC SON NUMÉRO DE DOSSIER. CE NUMÉRO EST À RAPPELER DANS TOUTE CORRESPONDANCE ULTÉRIEURE. (EN CAS D'ACCORD, LA FAMILLE RECEVRA UNE PROPOSITION DÉFINITIVE D'INSCRIPTION ENTRE FÉVRIER ET JUILLET PRÉCÉDANT L'ANNÉE SCOLAIRE DEMANDÉE). LES PARENTS D'ENFANTS DE NATIONALITÉ FRANÇAISE RÉSIDANT EN SARRE PEUVENT DÉPOSER UNE DEMANDE DE BOURSE COUVRANT LES FRAIS SCOLAIRES. ILS DOIVENT FAIRE CETTE DEMANDE AUPRÈS DU CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À FRANCFORT/MAIN EN JANVIER DE L'ANNÉE D'ENTRÉE ÉVENTUELLE À L'ÉCOLE, MÊME SI L'ENFANT N'EST PAS ENCORE INSCRIT. L'ATTRIBUTION ÉVENTUELLE D'UNE BOURSE NE VAUT PAS ATTRIBUTION D'UNE PLACE À L'ÉCOLE.**

***SEHR WICHTIG / BITTE IN GROSSBUCHSTABEN AUSFÜLLEN, WIR WERDEN DIESE ADRESSE VERWENDEN, UM DEN EINGANG IHRES ANTRAGS ZU BESTÄTIGEN. BITTE GEBEN SIE DIESE NUMMER BEI JEDER WEITEREN KORRESPONDENZ AN. (IM FALLE EINER ZUSAGE ERHÄLT DIE FAMILIE ZWISCHEN FEBRUAR UND JULI VOR DEM BEANTRAGTEN SCHULJAHR EINEN DEFINITIVEN EINSCHREIBEVORSCHLAG). ELTERN VON KINDERN MIT FRANZÖSISCHER STAATSANGEHÖRIGKEIT, DIE IM SAARLAND WOHNEN, KÖNNEN EIN STIPENDIUM ZUR DECKUNG DER SCHULKOSTEN BEANTRAGEN. DIESER ANTRAG MUSS IM JANUAR DES JAHRES, IN DEM DAS KIND EINGESCHULT WERDEN SOLL, BEIM FRANZÖSISCHEN GENERALKONSULAT IN FRANKFURT/MAIN GESTELLT WERDEN, AUCH WENN DAS KIND NOCH NICHT EINGESCHULT IST. DIE EVENTUELLE BEWILLIGUNG EINES STIPENDIUMS BEDEUTET KEIN GARANTIE AUF EINEN SCHULPLATZ.**